MALEM©
ENURESIS ALARMS

The Permanent Cure for Bedwetting

おねしょアラーム取扱説明書 M03,M04 共通

ご使用前に必ずお読みください。効果的かつトラブルのないように注意・警告事項を常に確認するようにしてください。

＜使用目的＞

1. 夜尿症改善のためのトレーニング補助：
   睡眠中に尿漏れがあるとアラーム音・振動で覚醒させトイレに行かせる、尿意を我慢できるようにするなどのトレーニングをする。
2. 患者・入所者の尿漏れの報知：
   施設での看護・介護現場においてアラームを利用することで定期チェックから開放され対象者も長時間の失禁状態からも早期に開放される。
3. トイレ習慣の予測：
   患者・入所者の排尿の時間を記録することでその習慣を把握しポータブルトイレの使用、トイレ時間を予測して効果的な介助の提供。

注意・警告事項全般

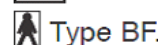
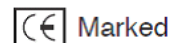
- ◆ 本品は尿漏れ時のアラーム・振動などによる報知用、トレーニングの補助を目的とした製品であり診断・治療を目的とした製品ではありません。
- ◆ 本品の使用に際し専門の医師にご相談することを推奨します。
- ◆ 目的外の使用をしないでください。
- ◆ ご使用前に製品の動作確認を必ず行い、お子さま、患者、入所者への取り付けは必ず親御さん、介護・看護スタッフが行ってください。
- ◆ アラーム本体は濡らさない、濡れないようにしてください。
- ◆ 取り付けに安全ピンを使用するときには必ずロックをして針が外れないように確認してください。また使用者が就寝中でもアラームの取り付けが適切であるか定期的に確認してください。
- ◆ 安全ピンの使用は低年齢のお子さまに推奨しておりません。金属クリップかプラスチッククリップを使用してください。
- ◆ 購入時に付属している電池は動作テスト用のため容量が少なくなっています。動作が不安定な場合は新しい電池と交換してください。
- ◆ 就寝中のお子さまは動きが激しい場合があります。アラーム・センサーケーブル取り付け状態が適切かどうか定期的に確認してください。
- ◆ センサーコードを強い力で引っ張ったり、噛むなどしないように気をつけてください。断線・損傷の危険性があります。特にお子さまはコードを持つことで安心することがあります、必要以上にセンサーをいじることでセンサーの寿命が早くなる場合があります。
- ◆ スタンダードセンサーではワニロクリップにセンサーケーブルを挟まないようにしてください。
- ◆ 必ず動作確認をしてから使用してください。

製品の保障期間：

＜アラーム本体＞
通常の取扱説明書を遵守していただいた使用状態で故障した場合は購入後から3ヶ月以内。
＜センサー＞
購入後の初期不良の場合のみ交換

※付属電池は保障の対象とはなりません。

当該製品の電気的安全性について：

英国電気的安全性規格 BS5724 一般的要求事項 Part1, RE1004/03、 IEC 動作，構造安全性要求事項準拠。
BSI certificate No.:115627
BSI EMC test certificate No.:EZ000505
CE マーク（ヨーロッパ安全規格）
電極部最大電流 10μA 以下。

【使用前動作テスト】

ä　いずれかのセンサーのモジュラーコネクタとアラーム本体を接続してください。

ä　センサーをクリップで上下接触またスタンダードタイプは水でぬらして動作（アラーム音など）するか確認して下さい。

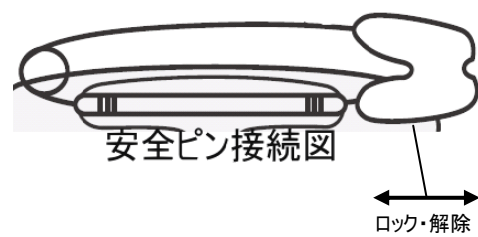
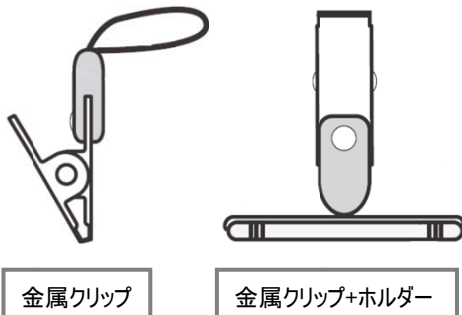
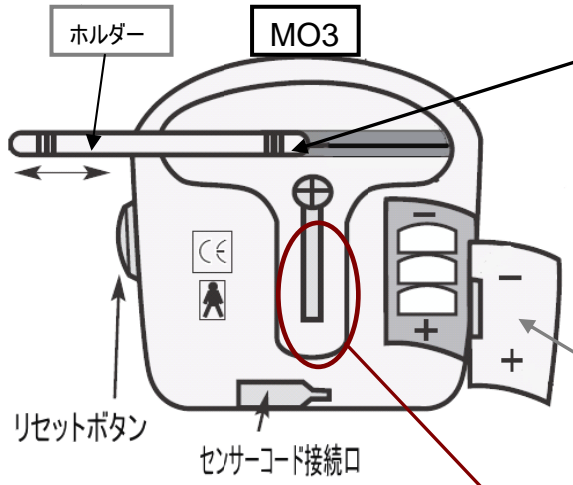
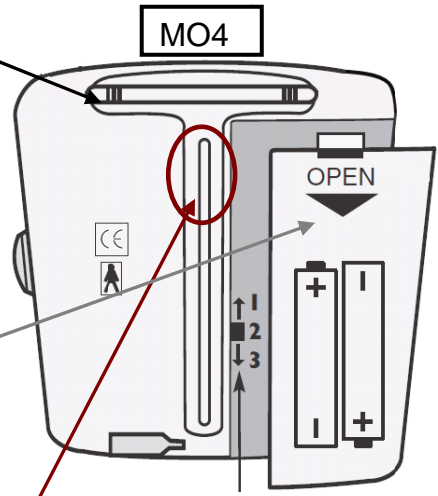
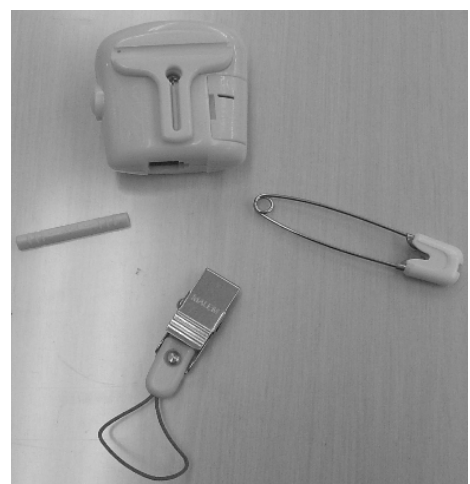
＜クリップセンサーの場合＞

動作（アラーム・振動・ランプ）テスト

- クリップのレバーを起こして、挟まれている紙の絶縁タグを取り除いてから再びレバーを戻します。クリップ間の電極が接触し通電によりアラーム音が鳴ります。
- レバーを起こしてから本体のリセットボタンを押してアラーム音を停止させます。

＜スタンダードセンサーの場合＞

動作（アラーム・振動・ランプ）テスト

- センサーの電極部に水分のある布・ティッシュペーパーを接触させてアラーム音を確認してください。
- アラーム音を停止させるためセンサー電極部の水分を拭き取るかセンサーコードを本体から外してリセットボタンを押します。

【固定方法の選択】

おねしょアラームのパジャマなどへの取り付け方法は3種類あります。

- 金属クリップ　（出荷時に接続されています　推奨）
- プラスチッククリップ　（アラーム本体裏側に付属しています　推奨）
- 安全ピン　（同梱されていますので付け替えて使用します。）

※安全ピンホルダーはスライドロックができる構造になっていますので必ずロックしてください（上図参照）。　また低年齢のお子さま、就寝中の動きが激しい場合にはおすすめできません。

【アラーム本体の取り付け】

- アラームをパジャマや下着などの衣服に取り付けます。
- なるべく肩に近い位置に取り付けるようにします。
  （固定方法については前ページを参照してください）
- パジャマのズボンの上縁にプラスチッククリップではさむこともできます。
  （この場合には金属クリップを取り外したほうが使い易くなります、また、アラーム本体が濡れないよう気をつけてください）

おねしょアラームはなるべく胸の上、
（肩に近い位置）に取り付けます。

クリップセンサーの取り付け：

- 取り付ける際に電極部が乾燥していることを確認してください。
  濡れている場合は乾いた布で拭き取ってください。
- レバーを上げ、ブリーフの外側の濡れそうな位置にレバーを下げて挟みます。

クリップセンサー

スタンダードセンサーの取り付け：

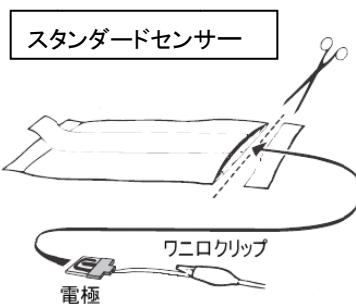
- 電極部が濡れていないことを確認してアラーム本体に接続します。
- 市販の尿漏れパッドなど（生理用ナプキンでも可）の一部を切り取り、電極部を挿入します。
- センサーが抜けないようにワニロクリップをブリーフ上縁または固定ができる位置に取り付けます。
- ブリーフパンツを2枚はかせ、その間に挟みこむか電極部にガーゼ・布などを巻いて使用することもできます。

注意） 電極部は直接肌に触れないようにご注意ください。
注意） 下着はなるべく綿製を着用しナイロン製・ポリエステル製はお避けください。

【使用方法】

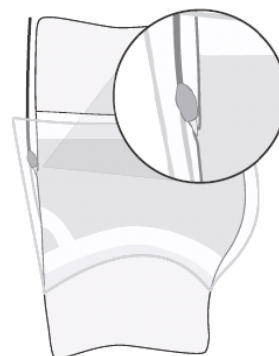
睡眠中にアラームが鳴動したら、アラーム本体横のリセットボタンを押して動作を停止させます。

クリップセンサーの場合：
おねしょでアラームが鳴動したらセンサーのレバーを上げリセットボタンを押して動作を停止させます。

スタンダードセンサーの場合：
センサーを下着内から取り出してから尿漏れパッドなどを取り外し電極部を露出させてからティッシュペーパなどで湿りを軽く拭き取りリセットボタンを押して動作を停止させるかセンサーをアラーム本体から外してからリセットボタンで停止させることもできます。

≪使用上のコツ≫

- アラーム音を聞いて直ちに目覚めることも重要ですが目覚めが悪い場合、最初は親御さんがお子様を起こしてあげることが必要です。おこすのが困難な時は無理せずに下着だけを取り替えてそのまま寝かせます。
- おねしょをしなかったときはお子様を褒めてあげてください。おねしょをしても叱る・せっかんすることは逆効果です。励まし続けることが成功の秘訣です。
- 観察日誌を付け、着実な進歩を確認することで自信につながります。
- 結果の現れ方は様々です。専門の医師に相談してください。

【アラーム本体・センサークリーニング方法】
アラーム本体：
中性洗剤を薄めた液でしぼった布で拭き汚れを落としてから乾いた布で水分をしっかりと拭き取ります。
アラーム本体は絶対に水で洗わないでください。

クリップセンサー／スタンダードセンサー：
中性洗剤を薄めた液でやさしく洗い水で洗い流した後に乾いた布でしっかりと水分を拭き取り自然乾燥します。
注意） アラーム本体へ接続するモジュラーコネクタ部は水に濡らさないように注意してください。

【電池についての注意】

- お買い上げ時に電池は付属しています。
- 初期電池は製造元(英国)出荷時と国内検品時のテスト用電池のため容量が少なくなっている場合があります。
- お子様にいじられたりしないようお気をつけください。電池交換は必ず大人の手で行うようにしてください。
- モデル MO3 はアルカリボタン電池 LR44 をご使用ください。(他同等品として AG13, L1154, SP675H, V357, H1154, MR44, RW52, PX675, 675RP, HG13, SR44, SG13 が使用可能です。)
- モデル MO4 はアルカリ単4電池2本をご使用ください。
- アルカリ電池を使用してください。他の電池では正常な動作ができない場合があります。
- 電池の寿命はアラーム音が鳴り続けた場合、アルカリボタン型電池で約 60 分、単 4 電池で約 10 時間です。平均的な使用法での電池寿命の目安は約1~2ヶ月程度です。
- 古い電池と新しい電池の混用は避けてください。
- 電池の極性を間違えないように注意して交換してください。
- 電池がケース内にしっかりと入っているか?取り出しリボンが電池間に挟まっていないか?など、良く確認してください。
- おねしょアラームをしばらく使用しない場合は電池を取り出しておいてください。また再び使用する時には新しい電池を使用するようにしてください。

【トラブルシューティング】

● 故障かな?と思ったら次のことを確認してください。

1. アラーム音が鳴らない!

- 電池の残量は残っていますか?新しい電池に交換してみてください。
- 電池の極性を確認してください。
- 指定された正しいタイプの電池が使用されていますか?
- 電池取り出しリボンが電池間または電池と電極間に挟まっていませんか?通電ができない状態になっています。

2. アラーム音が止まらない!

- クリップセンサーのレバーが下がっている。(通電状態)
- スタンダードセンサーの電極部が濡れている。
- センサーのモジュラー接続口をアラーム本体から外して、リセットボタンを押してみる。

3. アラームが断続的!

- センサーとアラーム本体の接続を再確認してください。
- 電池ケース内の電池の固定に問題がないか再確認する。

● 以上を確認しても、故障が直らない時には販売店にお問い合わせください。

カタログ No	タイプ	サイズ	電源
MO3	アラーム	40×39×19mm 24g	ボタン電池 L1154×3 個
MO4	アラーム・ライト点滅・振動	56×51×17mm 44g	単 4 電池×2 本

Malem Enuresis Alarm

TEL 054 – 252 - 1141

2008/12/18